

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Vol. 365

PRETORIA, 17 NOVEMBER 1995

No. 16828

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS AND FORESTRY

No. 1821 17 November 1995

NOTICE IN TERMS OF SECTION 9A OF THE
WATER ACT, 1956 (ACT No. 54 OF 1956)

PROHIBITION ON THE ABSTRACTION OF PUBLIC
WATER FROM THE MUTSHEDZI RIVER DOWN-
STREAM OF THE MUTSHEDZI DAM AND FROM
THE NZHELELE RIVER FROM ITS CONFLUENCE
WITH THE MUTSHEDZI RIVER TO THE NZHELELE
DAM

By virtue of the powers vested in me by section 9A of
the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956) —

1. I, Kader Asmal, in my capacity as Minister of
Water Affairs and Forestry, declare that a water
shortage exists in the Nzhelele Government
Water Supply Scheme, which receives water
from the Nzhelele Dam;
2. I prohibit the abstraction of public water for irriga-
tion purposes from the Mutshedzi River down-
stream of the Mutshedzi Dam and from the Nzhe-
lele River from its confluence with the Mutshedzi
River to the Nzhelele Dam for a period of 18 days
as from a date determined under paragraph 3
below, during which period not more than 1,1 mil-
lion cubic metres impounded normal flow in the
Mutshedzi Dam is to be released to the Nzhelele
Dam;
3. I hereby delegate in terms of section 165 of the
said Act to the Regional Director: Transvaal the
powers to —
 - 3.1 determine the date on which the release of
impounded normal flow from the Mutshedzi
Dam shall commence and to give effective
notice of such date to irrigators downstream
of the dam;

GOEWERMENTSKENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN WATERWESE EN BOSBOU

No. 1821 17 November 1995

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL 9A VAN DIE
WATERWET, 1956 (WET No. 54 VAN 1956)

VERBOD OP DIE UITNEEM VAN OPENBARE
WATER UIT DIE MUTSHEDZIRIVIER STROOMAF
VAN DIE MUTSHEDZIDAM EN UIT DIE NZHELELE-
RIVIER VANAF SY SAMEVLOEIING MET DIE
MUTSHEDZIRIVIER TOT BY DIE NZHELELEDAM

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 9A
van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956) —

1. verklaar ek, Kader Asmal, in my hoedanigheid
van Minister van Waterwese en Bosbou, dat 'n
waterdood in die Nzhelele Staatswaterskema,
wat water uit die Nzheleledam ontvang, bestaan;
2. verbied ek die onttrekking van openbare water vir
besproeiingsdoeleindes uit die Mutshedzirivier
stroomaf van die Mutshedzidam en uit die Nzhe-
lelerivier vanaf sy samevloeiing met die Mutshe-
dzirivier tot by die Nzheleledam vir 'n tydperk van
18 dae vanaf 'n datum bepaal kragtens paragraaf
3 hieronder, gedurende welke tydperk nie meer
as 1,1 miljoen kubieke meter opgegaarde nor-
maalstroom in die Mutshedzidam afgelaat mag
word na die Nzheleledam nie;
3. delegeer ek hiermee kragtens artikel 165 van
genoemde Wet aan die Streekdirekteur:
Transvaal die bevoegdheid om —
 - 3.1 die datum te bepaal waarop begin sal word
om die opgegaarde normaalstroom uit die
Mutshedzidam te laat en om behoorlike
kennis van sodanige datum te gee aan
besproeiers stroomaf van die dam;

3.2 temporarily take over the operation of any privately owned water works by means of which water to which this notice applies, is abstracted, impounded, supplied or used and to cause the operation of such water work to be undertaken in accordance with his direction by any person designated in writing by him.

K. ASMAL,

Minister of Water Affairs and Forestry.

3.2 tydelik die bedryf oor te neem van enige waterwerk in privaat besit deur middel waarvan water waarop hierdie kennisgewing betrekking het, uitgeneem, opgegaar, opgedam of voorsien word en om sodanige waterwerk te laat bedryf deur enige persoon wat skriftelik deur hom aangewys is, ooreenkomstig sy voorskrifte.

K. ASMAL,

Minister van Waterwese en Bosbou.

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICE			
Water Affairs and Forestry, Department of			
<i>Government Notice</i>			
1821	Water Act (54/1956): Prohibition on the abstraction of public water from the Mutshedzi River downstream of the Mutshedzi Dam and from the Nzhelele River from its confluence with the Mutshedzi River to the Nzhelele Dam	1	16828

INHOUD

No.		Bladsy No.	Koerant No.
GOEWERMENSKENNISGEWING			
Waterwese en Bosbou, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewing</i>			
1821	Waterwet (54/1956): Verbod op die uitneem van openbare water uit die Mutshedzirivier stroomaf van die Mutshedzidam en uit die Nzhelelerivier vanaf sy samevloeiing met die Mutshe-dzirivier tot by die Nzheleledam	1	16828